

Onde / O quê

**Inscrições e secretariado**

Sala 663  
Instituto de Românicas  
„Phil-Turm“, 6º andar  
Institut für Romanistik  
Von-Melle-Park 6  
20146 Hamburg  
Tel.: +49 40 428382743  
Fax: +49 40 428386242  
coloquio-torga@uni-hamburg.de  
H www.coloquio-torga-hamburg.de

**Recepção de Boas Vindas e Cocktail**

**Sessão de Abertura**

**Comunicações**

**Sessão de Encerramento**

Vortragsraum I  
(Sala de conferências no 1º andar)  
Biblioteca Carl von Ossietzky  
Von-Melle-Park 3 – 20146 Hamburg

**Teatro “O Paraíso”**

Lichthof  
Edmund-Siemers-Allee  
Ecke Grindelallee

**Exposição**

Informationszentrum  
Biblioteca Carl von Ossietzky  
Von-Melle-Park 3 – 20146 Hamburg

**Almoço, dias 14 e 15**

**Jantar Volante, dia 15**

Cantina  
Biblioteca Carl von Ossietzky  
Von-Melle-Park 3 – 20146 Hamburg



QUINTA-FEIRA, 13.12.2007

16.00 – 18.30 Inscrições  
19.00 Recepção de boas vindas e Cocktail

Comissão organizadora  
Dr. phil. M. Fátima Brauer-Figueiredo  
Prof. Dr. Markus Schäffauer  
Prof. Dr. Martin Neumann

coloquio-torga@uni-hamburg.de  
H www.coloquio-torga-hamburg.de

# Colóquio Internacional

## Miguel Torga

13. – 15. 12. 2007



Biblioteca Carl von Ossietzky  
Staats- und Universitätsbibliothek Carl von Ossietzky  
Vortragsraum (1. Etage)  
Von Melle-Park 3 - D- 20146 Hamburg



**Instituto de Românicas  
Universidade de Hamburgo**

## SEXTA-FEIRA, 14 DE DEZEMBRO

**09.15** Sessão de abertura

**10.30** Carlos Mendes de Sousa (Universidade do Minho, Braga): “Cartas para Miguel Torga”

**11.00** Clara Rocha (Universidade Nova de Lisboa): “A lição de Bambo”

### *Pausa para café* à

**12.00** Maria de Fátima Marinho (Universidade do Porto): “Miguel Torga e a Memória do Passado”

**12.30** Maria Manuela Gouveia Delille (Universidade de Coimbra): “Lugares de memória n’A Criação do Mundo e no Diário de Miguel Torga”

**13.00** Rolf Nagel (Universität Duisburg-Essen): “Glória e miséria da vida tropical em A criação do mundo de Torga”

### *Almoço* à

**15.00** Maria Madalena Silva (Universidade dos Açores): “Da leitura do eu à leitura do outro. Expressão poética e comunicação”

**15.30** Paulo de Medeiros (Universiteit Utrecht): “Palavras gastas”

**16.00** Eberhard Geisler (Johannes Gutenberg Universität Mainz): “O que é o Humano? Leitura psicanalítica de Miguel Torga”

### *Pausa para café* à

**17.00** Paula Isabel Santos e Carla Bastos (Universidade Fernando Pessoa, Porto): “Miguel Torga: Das Raízes à Imortalidade”

**17.30** Isabel Maria Fidalgo Mateus (University of Birmingham): “Viajar com Miguel Torga em Portugal”

**18.00** Maria António Ferreira Hörster (Universidade de Coimbra): “Miguel Torga e a literatura de expressão alemã à luz do seu Diário”

**20.00** *Recepção e jantar* à

## SÁBADO, 15 DE DEZEMBRO

**09.15** Karl-Heinz Delille (Universidade de Coimbra): “O conto *Vicente* e as suas traduções alemãs”

**09.45** Klaus Rühl (Universität Hamburg): “Técnicas narrativas nos *Contos da Montanha*”

**10.15** Sofia Tavares (Universidade de Lisboa): “Figurações da Personagem nos *Bichos* de Miguel Torga”

### *Pausa para café* à

**11.00** Ana Luísa Vilela (Universidade de Évora): “A lei do sangue: representação física e poética do corpo nos últimos contos de Torga”

**11.30** Joachim Michael (Universität Hamburg): “Violência, opressão e liberdade nos contos de Miguel Torga”

### *Pausa para café* à

**12.15** Elias J. Torres Feijó (Universidade de Santiago de Compostela): “A geocultura dos contos de Miguel Torga”

**12.45** Teresa Araújo (Universidade Nova de Lisboa): “História e alegoria em *Pedras Lavradas*”

### *Almoço* à

**14.30** Maria Lúcia Dal Farra (Universidade Federal de Sergipe, Brasil): “Um semblante de mulher: leitura da *Antologia Poética* de Miguel Torga”

**15.00** Orlando Grossegesse (Universidade do Minho, Braga): “Com os *Poemas Ibéricos* na *Jangada de Pedra*”

### *Pausa para café* à

**15.45** Teresa Cristina Cerdeira (Universidade Federal do Rio de Janeiro): “Jorge de Sena e Miguel Torga: o discurso bíblico na biblioteca do artesão”

**16.15** Luísa Costa-Hölzl (Ludwigs-Maximilians-Universität München): “Aninhar o Menino Jesus no entendimento – Torga e o Natal, 27 poemas”

### *Pausa para café* à


**17.00** Inês Espada Vieira (Universidade Católica Portuguesa, Lisboa): “Miguel Torga: Ler a Guerra e vencer as batalhas da liberdade”

**17.30** Henry Thorau (Universität Trier): “Miguel Torga, dramaturgo: *Terra Firme e Sinfonia*”

**18.00** Cristina Robalo Cordeiro (Universidade de Coimbra): “Torga, a casa e os livros”

**18.30** *Sessão de encerramento e jantar volante* à

TEATRO LUSOTAQUE  
UNIVERSITÄT ZU KÖLN  
apresenta  
**O PARAÍSO**  
adaptiert nach Miguel Torga (1907-1995)



13.12.2007 um 20 Uhr  
im Lichthof der Staatsbibliothek  
Carl-von-Ossietzky Uni Hamburg  
Eingang Edmund-Siemers-Allee  
Ecke Grindelallee.

IC  
INSTITUTO  
CAMÕES  
PORTUGAL